



**Western Cape
Government**

Cultural Affairs and Sport

FREELANCE SOUTH AFRICAN SIGN LANGUAGE INTERPRETERS DATABASE (updated March 2018)

NAME	CONTACT DETAILS	QUALIFICATION	AFFILIATION (e.g. SLED)	FIRST LANGUAGE OF INTERPRETER (voice-over language)	AREAS OF SPECIALISATION / LEVEL OF INTERPRETING (e.g. formal meetings/public events/theatre, Deafblind, etc.)
Baker Ameera	072 430 9959 ameerab9@gmail.com	SASL (Level 1) Interpreting Certificate	NID DeafSA DeafNet DeafBlind DCCT etc	English	Medical Liaison Court Public events Theatre Formal meetings etc
Nombulelo Cekwana	073 294 1368 cekwana.nombulelo5@gmail.com	1 st Year Course University of the Free state	SLED stage 1, NQF 4 SLED stage 2, NQF 5 SASL Interpreting – North West, DeafSA level 1	Xhosa English	Education Formal meetings Deafblind Theatre Medical

Erasmus Gert	082 837 4068 sasli1@nid.org.za	Registered Interpreter with SATI and NASASLI. Waiting for Accreditation. Thereafter will Complete Degree. Interpreting for 7 years	Employed by NID Freelance work on my own basis in my private capacity	English Afrikaans	Various levels of interpreting in the following setting: Religious Meetings-business Conferences Seminars Interviews
Kave Unathi	078 383 9246 maunikave@gmail.com	SASL Level 1 Certificate with Northwest University and DeafSA	DeafSA	English/Xhosa to sign language and sign to spoken language (English/Xhosa)	Formal and informal meetings Public Events Conferencing Hospitality Sector (currently) etc
Lombard Michelle	073 407 0691 michlo@webmail.co.za	UNISA Interpreting Level 1 (basic NQF level 6 North West University Interpreting Level 2 (Advanced NQF Level 7)	DCCT	English	Medical DeafBlind Formal Meetings Public events Conferences Theatre Educational Training Workshops/Courses
Lana Louw		CODA	DeafSA	Afrikaans English	Corporate Training Corporate meetings Deafblind
Madlolo Lizeka	078 0068 079 Lizeka_madlolo@yahoo.co.za lizeka@uctsaslip.org	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed

Modutle Lesego	27 (0) 60 685 6363 lesegosigns@gmail.com	B.A. Media majors Communication & Sign Language	Independent	English Setswana Afrikaans	Formal meetings Public events Theatre Classroom
Mokoena Tsepiso (Betty)	081 767 4414 076 792 9203 021 403 8232 082 709 0084 021 557 085, meshuka06@gmail.com bmokoena@parliament.gov.za	National diploma: Interpreting and translation	SLED DeafSA	SASL English Xhosa	Conference Meetings Communication liaison Entertainment International events
Selser Marsanne (Jazz Hands)	082 878 4732 marsieza@yahoo.com marsanne@jazzhands.co.za	Masters intercultural Communication from USB Certificate SASL interpreting from UFS Private company	Jazz Hands (Signs of a Language) SATI accredited DeafSA Independent	SASL Afrikaans English English Afrikaans Other languages can be accommodat ed	All levels including DeafBlind interpreting All levels including DeafBlind interpreting

Trudie Theunissen	082 511 1642 interpreter@deafsa.co.za	Advances interpreting – NWU SATI accredited	DeafSA UCT	Afrikaans English	Conference Educational Media Medical Legal Community DeafBlind Religious Formal meetings
Petersen Beryl	interpreter@deafsa.co.za 021 683 4665/6 060 433 2631	Gr 12	DeafSA	English	Meetings Public events DeafBlind

THE FOLLOWING INTERPRETERS HAVE BEEN RECOMMENDED FOR MENTORING:

Name	Contact details	Qualification	Affiliation (e.g. SLED)	First language of interpreter (voice-over language)	Areas of specialisation / level of interpreting (e.g. formal meetings/public events/theatre, Deafblind, etc.)
Mlambo Kabelo	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed
Seteni Dumisa	082 081 1301; interpreter.wc@deafsa.co.za	NQF 4 & 5	DeafSA	English Xhosa	Medical Public meetings Conferences Media General

Thamahane Sheila	074 805 0506; sthamahane@gmail.com	Grade 12 SLED level 4 & 5 SASL interpreting course NQF 5 at UFS Advanced course in interpreting NW (currently)	UCT DeafSA DCCT SLED Jazz Hands NASSAL	English Xhosa Sesotho	Medical Formal meetings DeafBlind Public events Religious meetings
---------------------	---------------------------------------	--	---	-----------------------------	--

SASL INTERPRETERS CONTACT DETAILS

- Ameera Baker 072 430 9959 / ameerab9@gmail.com
- Nombulelo Cekwana 073 294 1368 / cekwana.nombulelo5@gmail.com
- Gert Erasmus 023 342 5555 / sasli1@nid.org.za
- Unathi Kave 078 383 9246 / maunikave@gmail.com
- Michelle Lombard 021 712 79 04 / 073 407 0691 / michlo@webmail.co.za
- Lana Louw ajlouw2@telkomsa.net / analouw69@gmail.com
- Lizeka Madlolo 078 0068 079 / Lizeka_madlolo@yahoo.co.za / lizeka@uctsaslip.org
- Lesego Modutle 060 685 6363 / lesegosigns@gmail.com
- Tsepiso Mokoena 081 767 4414/ 076 792 9203/ 021 403 8232/ 082 709 0084/ 021 557 0857/ meshuka06@gmail.com / bmokoena@parliament.gov.za
- Marsanne Selser Jazz Hands 082 878 4732 / marsieza@yahoo.com / marsanne@jazzhands.co.za
- Trudie Theunissen 082 511 1642 / interpreter@deafsa.co.za

SASL INTERPRETERS THAT HAVE NOT COMPLETED THE REGISTRATION FORM AS PER RECOMMENDATION FROM REFERENCE GROUP:

- Ananda van der Waldt 084 677 2928
- Kate Reynolds 074 126 2152
- Eddie Tsubela 073 064 3475